

22. Соколова С.О. Мовна ситуація Києва : погляд зовні / С.О. Соколова // Українська мова. — 2012. — № 4. — С. 3–17.
23. Ставицька Л. Суржик: міф, мова, комунікація / Л. Ставицька, В. Труб // Українсько-російська двомовність: Лінгвосціологічні аспекти / Збірник наукових праць. — К.: Університетське видавництво ПУЛЬСАРИ, 2007. — С. 31-120.
24. Степанов Є. Мова міста як соціолінгвістична проблема / Є. Степанов // Вісник Львів. ун-ту. Серія філол. — 2006. — Вип. 38. — Ч. II. — С. 65–71.
25. Belentschikow R. Об особенностях речевого поведения русскоязычного населения Германии / Renate Belentschikow, Ella Handke [Електронний ресурс]. — Режим доступу: <http://www.mapryal.org/itogi/germany.shtml>

Стаття надійшла 13.03.2013

*Svitlana Sokolova*

Kyiv

#### THE MAIN TYPES OF KYIV RESIDENTS LINGUISTIC BEHAVIOR (ACCORDING TO QUESTIONING)

The article characterises the types of linguistic behavior of the modern residents of Kyiv against a background of linguistic situation in the city and the dynamics of the situation that has been taken into consideration. The real types of Kyiv residents linguistic behavior depend first of all on the type of their linguistic competence (coordinative or subordinate type of bilingualism) as well on the conditions of intercourse which don't always correspond to the own preferences of the speakers and induce them to adaptation. The tolerant attitude to bilingualism as well as to the representatives of another type of speech gives a perspective for modeling of the future linguistic situation according to the chosen conception of development.

**Keywords:** bilingualism, communicative situation, diffuse bilingualism, Ukrainian, Russian, type of linguistic behavior, language competence.

#### Мовна мозаїка

##### ЦІНИ ПІДНИМАЮТЬ ЧИ ПІДВИЩУЮТЬ..?

Сьогодні багато хто обурюється: *Держава підняла ціни на все; Підняли ціни на хліб; Піднімуть ціну на газ; Піднялися ціни на ліки; Постійно піднімаються ціни на бензин; Піднімуться ціни на автомобілі.* У цих реченнях дієслова *піднімати / підняти, піднімалися / піднятися* поєднані зі словом **ціна** подібно до російської мови, пор.: *поднимают / поднимать цены, цены поднимаются / поднялись.* Українською мовою такі словосполучення звичайно передають як *підвищувати / підвищити ціни та ціни ростуть, зростають / зросли.* Значно більше емоційно-експресивних засобів, за допомогою яких виражають постійне незначне або істотне зростання цін (*ціни лізуть (повзуть) / полізли (поповзли) догори; ціни галопують*), а також різке, стрімке підвищення цін (*ціни стрибнули (стрибонули), ціни підскочили, ціни рвонули тощо*).

Отже, правильно вживати: *Держава підвищила ціни на все; Підвищили ціни на хліб; Підвищать ціну на газ; Зросли ціни на ліки; Ціни на ліки лізуть (повзуть) догори; Постійно зростають ціни на бензин; Галопують ціни на бензин; Зросли (підскочили) ціни на автомобілі.*

Катерина Горденська